

## Communiqué de presse

**Semaine de la langue française : « Le ciel attendra » à Biene le 28 mars pour quelque 200 élèves de la BFB –  
Ecole commerciale**

**Biel/Bienne, 23 mars 2017. Avec quelques jours de retard sur le calendrier officiel de la 22<sup>e</sup> Semaine de la langue française, le Forum du bilinguisme organise une séance privée pour quelque 200 étudiants de la BFB. Ils assisteront mardi 28 à la projection du film « Le ciel attendra » de Marie-Castille Mention-Schaar traitant de l'islamisation de deux jeunes filles en France voisine.**

« Un jeune qui part faire le djihad, c'est déjà un jeune de trop », déclare la médiatrice nidowienne Naïma Serroukh qui assurera une brève introduction au film « Le ciel attendra », un long métrage relatant l'histoire de deux adolescentes françaises qui sombrent dans l'islamisme radical et se préparent à partir faire le djihad. Un film choc qui traite de sujets d'actualité. En effet, de plus en plus de jeunes Européens embrassent cette voie.

Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, l'école bilingue BFB a décidé de s'allier à ce « mini-festival » - qui passera également par Zurich et Lucerne - mis sur pied à l'origine par l'association zurichoise aux arts etc... Les élèves pourront préparer la rencontre en se basant sur les dossiers pédagogiques établis par e-medias (CIIP, Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin).

### Résumé du film

*Sonia, 17 ans, a failli commettre l'irréparable pour "garantir" à sa famille une place au paradis. Mélanie, 16 ans, vit avec sa mère, aime l'école et ses copines, joue du violoncelle et veut changer le monde. Elle tombe amoureuse d'un "prince" sur Internet. Elles pourraient s'appeler Anaïs, Manon, Leila ou Clara, et comme elles, croiser un jour la route de l'embrigadement... Pourraient-elles en revenir?*

### **La BFB en bref**

La BFB est un partenaire bilingue important dans le domaine de la formation pour l'économie. Les formations initiales et continue offrent un large choix, sont proches de la pratique et orientées vers la performance. La BFB accorde toute son importance à une haute qualité de formation et prend au sérieux de manière identique les besoins des entreprises formatrices, des firmes, des apprenti-e-s et des client-e-s de la formation continue

### **Informations complémentaires:**

[www.slff.ch/2017/03/13/projection-scolaire-le-ciel-attendra-en-presence-de-la-comedienne-noemie-merlant/](http://www.slff.ch/2017/03/13/projection-scolaire-le-ciel-attendra-en-presence-de-la-comedienne-noemie-merlant/)

**Virginie Borel, [virginie.borel@bilinguisme.ch](mailto:virginie.borel@bilinguisme.ch) – 078 661 89 75**

## Medienmitteilung

**Semaine de la langue française in Biel/Bienne: « Le ciel attendra » für fast 200 Studierenden der BFB und der  
Wirtschaftsschule am 28. März 2017**

**Biel/Bienne, 23. März 2017. Am Dienstag, 28. März 2017, also zwei Tage nach dem offiziellen Ende der 22. Woche der französischen Sprache, organisiert das Forum die Zweisprachigkeit eine spezielle Vorführung für etwa 200 Studierenden der BFB. Sie werden den Film « Le ciel attendra » von Marie-Castille Mention-Schaar anschauen. Behandelt wird das Thema der Islamisierung am Beispiel zweier junger Mädchen aus dem Nachbarland Frankreich.**

« Ein Jugendlicher, der sich dem Dschihad anschliesst, ist bereits ein Jugendlicher zu viel », meint die Nidauer Mediatorin Naïma Serroukh, die eine kurze Einführung zum Film « Le ciel attendra » präsentieren wird. Der Spielfilm erzählt die Geschichte von zwei jungen Mädchen aus Frankreich, die sich dem radikalen Islamismus verschrieben haben und beabsichtigen, dem Dschihad beizutreten. Ein schockierender Film zu einem brandaktuellen Thema - immer mehr Jugendliche Europas wählen diesen Weg.

Bereits zum vierten Mal macht die zweisprachige BFB gemeinsame Sache mit diesem « Mini-Festival », das auch in Zürich und Luzern Station macht und ursprünglich vom Zürcher Verein aux arts etc. gegründet wurde. Die Studierenden können sich auf die Filmvorführung vorbereiten mit den von e-medias (CIIP, Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin) bereitgestellten pädagogischen Dossiers.

### Kurzfassung Film

*Die 16-jährige Mélanie lebt mit ihrer Mutter zusammen. Sie liebt die Schule, ihre Freundinnen, das Cellospielen, und sie will die Welt verändern. Doch als sie im Internet einen Jungen kennenlernt und sich in ihn verliebt, verändert sich ihre Realität, und sie lässt sich Schritt für Schritt von Fundamentalisten des Daesch anwerben. Die 17-jährige Sonia begeht beinahe einen grossen Fehler, um ihrer Familie einen Platz im Paradies in Aussicht zu stellen. Der Spielfilm ergründet, wie westliche Teenager von fundamentalistischem Gedankengut angezogen werden und besticht durch seine nuancierte Annäherung an ein komplexes Phänomen.»*

### **Die BFB kurz gefasst**

Die BFB ist ein wichtiger zweisprachiger Bildungspartner für die Wirtschaft. Die Grund- und Weiterbildung ist breit gefächert, praxisnah und leistungsorientiert. Die BFB legt Wert auf hohe Bildungsqualität und nimmt die Bedürfnisse der Lehrbetriebe, Firmen, Lernenden und Weiterbildungskunden gleichermaßen ernst.

### **Weitere Informationen:**

**Virginie Borel, [virginie.borel@zweisprachigkeit.ch](mailto:virginie.borel@zweisprachigkeit.ch) – 078 661 89 75**